



全国教师教育课程资源专家委员会 审定

普通高中新课程教师研修手册

日语课程标准研修

教育部基础教育司 组织
教育部师范教育司

日语

日语

日语



高等教育出版社

新课程的理念与创新
新课程的领导、组织与推进
学校课程方案的形成与学生选课指导
校本教研与教师专业发展
新课程的教学实施
课程资源的开发与利用
新课程与学生评价改革
综合实践活动的实施与管理

语文课程标准研修
数学课程标准研修
英语课程标准研修
● 日语课程标准研修
俄语课程标准研修
物理课程标准研修
化学课程标准研修
生物课程标准研修
历史课程标准研修
地理课程标准研修
音乐课程标准研修
美术课程标准研修
艺术课程标准研修
体育与健康课程标准研修
技术课程标准研修(信息技术)
技术课程标准研修(通用技术)

ISBN 7-04-015449-8



9 787040 154498 >

定价: 12.10 元





全国教师教育课程资源专家委员会 审定

普通高中新课程教师研修手册

日语课程标准研修

教育部基础教育司
教育部师范教育司

组织

G633.46

日语

日语

日语

日语

日语

高等教育出版社

内容提要

本书是教育部基础教育司、师范教育司共同组织编写的《普通高中新课程研修手册》学科研修中的一册,从日语新课程的理念、目标、学习方式、教学方式、评价、必修课与选修课的设置、对知识与技能的处理、教师专业发展等方面,为教师理解《普通高中日语课程标准(实验)》提供帮助。书中设计了研修活动、阅读材料、研修建议、参考分析等板块,强调研修者的活动、参与和对话,充分体现了新的课程理念。本书经全国教师教育课程资源专家委员会审定通过,可供所有参与新课程、关心新课程的人士学习、参考。

图书在版编目(CIP)数据

日语课程标准研修/教育部基础教育司,教育部师范
教育司组织. —北京:高等教育出版社,2005.3

ISBN 7-04-015449-8

I.日... II.①教...②教... III.日语课—课程标
准—高中—教学参考资料 IV.G633.463

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 142179 号

策划编辑 项目组 责任编辑 苏伶俐 封面设计 张申申 责任绘图 尹文军
版式设计 王艳红 责任校对 杨凤玲 责任印制 杨明

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100011
总 机 010-58581000

购书热线 010-58581118
免费咨询 800-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>

经 销 北京蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 北京未来科学技术研究所
有限责任公司印刷厂

开 本 787×960 1/16
印 张 10
字 数 160 000

版 次 2005 年 3 月第 1 版
印 次 2005 年 3 月第 1 次印刷
定 价 12.10 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 15449-00

前言

《普通高中新课程方案（实验）》及15个学科的课程标准已于2003年正式颁布。在充分论证和调研的基础上，山东、广东、宁夏、海南等四个省（区）将于2004年9月进行高中新课程的实验。这次新课程实验比以往其他任何一次课程改革的实验都将面临更为严峻的挑战。因此各级教育行政部门管理者、校长、教研员、教师进行全面而有针对性的研修，是整个实验准备工作中的重中之重。为便于各级各类研修工作顺利、高质量地开展，教育部基础教育司与师范教育司针对高中新课程改革的重点、难点问题，共同组织编写了《普通高中新课程教师研修手册》。

内容及其框架：

《普通高中新课程教师研修手册》包括两大部分：

第一部分是通识性研修内容，面向所有参与高中新课程实验的各级教育行政人员、教研员、校长、教师及各类师训机构的培训者，为他们提供共同研修的基本内容。教育部就高中新课程实施的组织与领导、高中新课程的选课指导与教学管理、高中新课程的教学实施、高中新课程的资源开发与利用、高中新课程的评价改革、综合实践活动的实施与管理与高中新课程的传播与社会理解成立了7个专题研究项目组，并与山东、广东、宁夏、海南四省（区）相关的项目组进行联合攻关，开发了以下8个研修单元：

- 新课程的理念与创新
- 新课程的领导、组织与推进
- 学校课程方案的形成与学生选课指导
- 校本教研与教师专业发展

- 新课程的教学实施
- 课程资源的开发与利用
- 新课程与学生评价改革
- 综合实践活动的实施与管理

对这些单元进行研修的目的是：使所有参与高中新课程实验的教育工作者了解、认同高中课程改革方案的基本理念，在思想和行动上做好准备，为进一步研修学科课程标准做好铺垫。

第二部分是学科研修手册，主要面向各学科教师、教研员、培训者，由各学科课程标准组编写。

每个研修单元或学科各具特点，研修手册的编写方式略有差异，但基本上都包括以下几个部分：

- 专题：研修单元或学科中需要突出阐述和学习的主要观点。
- 小节：专题下需要着重思考的问题，在手册中以“1.1”、“1.2”的方式呈现。

• 活动：小节中为研修者设计的各种活动，目的是使研修者在群体合作中找到参与、对话、研究、反思的平台。活动卡中的活动包括案例分析、思考与辩论、行动规划、经验反思、相互访谈、头脑风暴（即快速发散性思考）等形式。

- 学习要点：每个小节学习重点的参考性建议。

• 阅读材料：围绕小节研修内容提供的相关阅读材料，为研修者的深入学习、开阔视野提供资料。

• 研修建议：针对相关的研修内容，为组织、开展参与式研修活动提供的活动方案设计，供组织者借鉴、参考。在有些研修单元中，它隐含在活动的介绍中。

应该强调的是，在实际组织研修活动时，组织者不必过于拘泥手册内容，而应根据研修者的需求、年龄结构、时间、场地等具体条件灵活安排，创造性地组织各种研修。通过创设情境，促进研修者就相关话题主动与他人、与自己对话，创造一种合作、反思的学习、研究、提高的氛围，推进研修者从观念到行动积极实践高中新课程。

研修活动及其方式：

研修活动的开展，应注意把握以下几个基本原则：

● 平等性：强调研修活动的组织者、主持者与研修者之间相互尊重，合作学习，共同成长。

● 发展性：强调研修过程是一个动态发展、建构的过程。要重视研修内容的生成性，为研修提供情境化的、开放性的研修平台；关注研修者在研修过程中的主动建构、经验分享与理论提升。

● 针对性：强调问题意识，以各类研修者面临的真实问题和困难作为研修的出发点与落脚点。充分调动每一位研修者的积极性和主动性，在提出问题、解决问题的过程中开展研修活动，提高研修的质量与效益。

参与式研修是一种体现上述原则的研修方式，也是新课程实验过程中广大教育工作者学习、交流活动的主要方法之一，在义务教育新课程的培训过程中发挥了重要的作用，受到了研修者的好评。在高中新课程的研修过程中也要把它作为一种重要的活动方式，《普通高中新课程教师研修手册》对它也予以特别的强调。

参与式研修主要是让研修者分成不同小组，在小组成员的共同合作中进行研讨。分组时可以按同质分组，即让条件、水平或工作相近的人员组成一个小组；或者按异质分组，即让研修者完全随机分组，不考虑其相似性或有意让不同性别、年龄、社会地位、工作性质的人分在一组。在研修过程中，如果有必要，可以对研修者重新进行分组。

小组的规模要根据参加研修的总人数、活动任务的性质和研修现场条件等综合考虑，建议每个小组的人数控制在6~8人，每个参与式研修现场的人数控制在40~60人为宜。为保障小组活动的有效性，在形成小组后要对小组成员进行分工。一般小组内应有以下角色：

- 召集人——调动小组的每个成员都参与活动。
- 记录人——将小组人员的活动过程、“思想火花”记录下来。
- 发言人——负责将小组活动的主要观点、成果展示给其他小组。
- 时间控制人——负责分配、把握小组活动的时间进程，使小组成员都有机会在规定的时间内参与活动。

● 噪声控制人——及时对本组活动过程中的声音进行监控，防止本小组的活动对同一活动场地中其他小组造成过分的干扰。

在不同的活动之间，可以对小组成员进行重新分工。

高中新课程的研修过程也是体验高中新课程新的学习方式与教学方式的过程,因此研修方式、研修活动的组织本身对研修者理解、感受高中新课程的基本理念具有一定的示范作用。在参与式研修过程中,活动的主持人、组织者不能单纯地讲授知识,或居高临下指手画脚地说教;活动的参与者、学习者也不是被动的接受者。所有参与研修的人员都应成为自觉的投入者,主动建构知识,改进学习策略,在自我与他人、个体与群体的互动、交流、对话中提高对高中新课程实验的信心,在贡献每个人的经验与智慧中获得和谐、全面的发展。

《普通高中新课程教师研修手册》是国家基础教育课程改革高中新课程实验研究的重大成果。从手册的策划、设计到开发,教育部基础教育司、师范教育司的领导给予了高度关注与大力支持。在编写过程中,所有研修手册都经过了相关项目组的多次讨论和修改,可以说,这套研修手册的开发过程就是研究、理解、领会、探讨高中新课程的过程。教育部基础教育司、师范教育司对手册进行了审查和相应的修改,并组织全国教师教育课程资源专家委员会进行了审定。

在本套手册的编写过程中,高中新课程各相关研究项目组和课程标准研制组的成员、基础教育司的领导多次参与内容框架的讨论和修订工作,地方各级教育行政部门和学校在案例的编写上给予了很大的支持。在编写过程中,我们还参考了专家、同行的大量研究成果,在此一并表示感谢。

高中新课程的实验还处于启动的初期,对许多核心问题的深入思考和实践探索还有待于所有投身高中新课程实验的人们在共同合作、相互支持中继续努力,本套研修手册也有待在研修的开展与实践进一步修改、完善。研修人员的经验和参与也能进一步丰富手册内容,加深对有关问题的理解。

高中新课程实验需要在教育工作者的积极参与、共同合作、探索交流中积极实践,在此,向所有关注中国基础教育课程改革的人们、参与高中课程改革的人们——学生、家长、教师、各级教育行政人员和社会人士致敬并致以深深的谢意!

编委会

2004年3月

研修指南

《普通高中日语课程标准（实验）》（以下简称《标准》）研修手册，是为了配合各类高中日语课程培训者的研修活动以及各地教师培训工作的开展而编写的。

对《标准》的研修应在基础教育课程改革通识研修的基础之上实施。日语研修主要针对高中日语教师在学习和运用《标准》过程中存在的一些主要疑惑和问题，开展不同层面、不同角度的思考、分析、讨论。所以，本手册主要基于互动学习的基本思路编写而成。这里所说的互动有两个层面：一是参与研修成员的互动，包括研修者与主持人、主讲人；二是研读《标准》等相关资料与思考、分析、讨论相关问题之间的互动，换言之，就是研修活动要建立在认真研读的基础之上通过研讨、辩论等活动，进一步学习《标准》。

强调研修成员之间的互动，首先是因为新课程本身就强调师生之间的互动，所以教师需要亲身体验互动。其次，一线教师、教研员、研修活动主持人或报告人，虽然有共同的话题和涉及领域，但毕竟工作环境、工作内容是不同的，如果仅仅是主持人、报告人的单向报告、演讲，对一线教师可能遇到的问题、一线教学的现实状况的了解也是有限的，因此只有通过交流才能达到沟通。再次，不同学校之间，会有一些相近或不同的情况，利用研修的机会相互交流，可以拓宽视野，开阔思路，对于日后的教学会产生积极的意义。

强调研读与讨论之间的互动，是因为《标准》的学习不是简单的阅读过程，而是一个需要认真思考、质疑、理解的过程。所以，认真研读《标准》是参加研修活动的前提；而手册所设计的各项活动，引导全体研修者集思广益地思考、质疑和理解《标准》，是一个基于个人研读基础上的互动过程。经过互动的集体思考，研修者才有可能进一步深化对《标准》的理解，找到执行《标准》的切入点、重点

与可操作的方法。

本手册中包含 8 个专题：

专题一 领会日语新课程的理念 主要是从日语课程理念的角度出发，通过讨论、阅读、分析等活动，思考为何要研读《标准》、《大纲》与《标准》的区别、日本外语学习指导要领与我国《标准》的异同、义教与高中《标准》在理念上的异同等问题，引导教师从纵向与横向两个维度，思考日语课程、日语课程标准、日语课程理念的一些问题。

专题二 理解《标准》的目标 主要从课程的目标结构图入手，探讨课程目标五个组成部分的关系以及课程目标的变化。同时，通过阅读与分析，探讨近年来热门话题的“交际能力”与“综合语言运用能力”之间的异同，探讨在中国这样的外语学习（非第二语言习得）条件下学习日语、实现课程目标的可行性。

专题三 优化学生的学习方式 从研修人员回顾自身及其学生学习策略使用情况开始，讨论学习策略的分类，进而分析学生学习方式的现状，探讨学习策略的训练方法，并共同设计案例。

专题四 改善教师的教学方式 与专题三相互呼应，从分析《标准》中与教学方式转变的相关内容，转入分析《标准》所提倡的任务型教学方式，设计案例、分析案例，分析传统教学方式与任务型教学方式的异同，辩论大班是否可以采用任务型教学、任务型教学是否适合高考复习等问题。

专题五 理解与思考日语新课程的评价体系 从回顾日常学生评价的方式入手，对比分析与《标准》提出的评价方式，分析近年来日语高考题的变化，探讨评价与高考之间的联系。

专题六 日语新课程中“知识”、“技能”的处理 侧重从日语教学中知识与技能的难点出发，分析了语音、词汇、语法教学中的一些问题，探讨了《标准》中“语言技能”不同级别的相互关联，探讨了语法教学的“功与过”，并通过辩论，探讨“双基”与“综合语言运用能力”之间的关系。

专题七 关于日语必修课和选修课 从分析高中生毕业走向出发，分析高中生个性发展的需求，探讨必修课与选修课的必要性以及各自的特性，分析开设选修课可能出现的问题及对策，探讨选修课的开设与高考之间的关系。

专题八 日语教师的专业发展 从分析“一碗水”与“一桶水”的关系出发,思考21世纪对教师的要求,从《标准》对学生的要求看对教师要求的变化,进而分析教师专业发展的现状,思考在现有条件下如何调整有关学科知识的更新和知识结构,如何制定个人发展计划,并初步了解教师行动研究的方法。

本手册中选取了一些文章供研修者研读。这些文章的作者,有的是大学教授、专家,也有的是中学教师,目的是为了让研修者既了解相关领域的前沿研究情况,也可以了解中学同行的研究状况,看到自己的发展目标和可能性。所选文章的内容,有的比较宏观,也有英语方面的,目的是为了让研修者能够开阔视野,从跨学科的角度思考日语课程的相关问题,以便在教学工作中更加主动、更加高屋建瓴。另外,手册也适当地选取了一些日语的文章,目的是为了使研修者能更直接地了解日本相关领域的研究情况以及相关的日语表述。

本手册的“学习重点”栏目由“参考分析”代替。该栏目针对活动主题提出一些提示性分析,有的比较详尽,有的比较凝练,其中大部分是该专题执笔者的观点,也有的选自内容相关的文章,目的是抛砖引玉,为研修者的研讨提供一点启示。

本手册虽然是为研修活动编写,实际上也可以用于自学。因为手册所提供的活动、思考题、阅读文章等,都是可以帮助自学者分析、思考的。自学者可以带着这些思考与同事交流,进行自我研修。

实事求是地说,有关高中日语课程的相关研究相对比较薄弱,我们也希望通过此次研修,能够涌现出水平较高的研究文章和研究成果,使基础教育阶段的日语教育,在新课程实施的过程中,与其他各学科同步发展。

目 录

前言	I
----------	---

研修指南	V
------------	---

专题一 领会日语新课程的理念	1
----------------------	---

活动 1.1 回顾并分析教师日常使用教学大纲的情况	1
---------------------------------	---

活动 1.2 分析从《大纲》到《标准》的变化	3
------------------------------	---

活动 1.3 分析日本高中外语《学习指导要领》	7
-------------------------------	---

活动 1.4 分析义教与高中的《标准》在理念上的联系 与变化	16
---	----

活动 1.5 《标准》实施过程中可能会遇到的问题及对 策分析	18
---	----

专题二 理解《标准》的目标	23
---------------------	----

活动 2.1 日语课程目标的结构图说明了什么	24
------------------------------	----

活动 2.2 探讨课程目标的具体变化	25
--------------------------	----

活动 2.3 探讨“交际能力”与“综合语言运用能力”之 间的关系	28
---	----

活动 2.4 分析如何在中国环境下培养日语综合语言运用 能力	33
---	----

专题三 优化学生的学习方式	40
---------------------	----

活动 3.1 回顾曾用过的日语学习方法与策略	41
------------------------------	----

活动 3.2 学习策略的分类与定义	42
-------------------------	----

活动 3.3 现状分析与对策思考	43
------------------------	----

活动 3.4	学习策略的培养方式	47
活动 3.5	研讨与模拟课堂	49
活动 3.6	如何创建有利于学生自主学习的开放课堂	50

专题四 改善教师的教学方式

活动 4.1	《标准》中哪些环节与教学方式的改变有关	55
活动 4.2	分析高中日语教学现状	57
活动 4.3	什么是任务型教学中的“任务”	60
活动 4.4	《标准》中任务型教学案例分析	62
活动 4.5	尝试设计任务型教学方案	65
活动 4.6	辩论	67

专题五 理解与思考日语新课程的评价体系

活动 5.1	分析常用评价手段	73
活动 5.2	常用评价方法与《标准》要求的比较	74
活动 5.3	《标准》为何提倡多种评价方式相结合	77
活动 5.4	任务型教学的评价要点	80
活动 5.5	如何看待日语高考	83

专题六 日语新课程中“知识”、“技能”的处理

活动 6.1	高中日语语音教学的难点在哪里	91
活动 6.2	高中日语语法教学的难点在哪里	95
活动 6.3	习惯搭配与惯用语的范围及教学	98
活动 6.4	不同级别内容标准的渐进、原因及教学要点 分析	101
活动 6.5	辩论	104

专题七 关于日语必修课和选修课

活动 7.1	分析学生日语学习的个性发展需要	112
活动 7.2	探讨日语选修课与必修课的关系	113
活动 7.3	探讨选修课实施过程中可能存在的问题	115
活动 7.4	探讨日语高考与日语选修课的关系	117

活动 7.5 关于选修课程的设计与教学	118
专题八 日语教师的专业发展	123
活动 8.1 分析“一碗水”与“一桶水”的关系	123
活动 8.2 《标准》对教师业务素质的新要求	126
活动 8.3 教师自我现状的分析	127
活动 8.4 日语教师自我发展中存在的问题、困难及解决 办法	128
活动 8.5 思考教师的学科知识与学生成绩之间的关系	130
活动 8.6 了解教学研究的基本方式	132
活动 8.7 制定初步的自我发展规划	134
活动 8.8 日语教师的行动研究	136
进一步阅读建议	142
后记	145

专题一

领会日语新课程的理念

长期以来,不少高中生更多地是为了高考而学习外语,而教师也是紧紧围绕高考而竭尽自己的所能。所以,有不少教师认为,只要把握教材,抓好高考,自己的教学就是成功的了,不大关注《教学大纲》,也不大思考大纲的问题。现在,《普通高中日语课程标准(实验)》(以下简称《标准》)出台了,是否还可以按照原有的思路来对待《标准》呢?本专题将组织大家通过问卷调查、阅读与分析、分组讨论等活动,思考学习《标准》、运用《标准》的必要性,进一步深入学习《标准》,以便更好地全面理解日语新课程的理念。

1

活动 1.1 回顾并分析教师日常使用教学大纲的情况



研修建议

活动目标: 回顾并分析教师日常使用教学大纲情况,为下一步学习与运用《标准》的理念做准备。

活动建议:

1. 参考活动卡 1-1,回顾自己以往在日语教学过程中使用教学大纲的情况,随后在小组内交流,各组选派代表大组发言,最后按照表 1-1 的要求,统计各小组情况,并分析统计结果。

2. 研修者不必过多考虑自己所反映的真实情况会得到怎样的评价。因为其中的原因是多方面的, 而正确分析这些因素, 是此次研修的一个基础。

3. 各组要填好活动卡, 以便综合分析。

活动时间: 20 ~ 30 分钟。

●活动卡 1-1

表 1-1

分析维度	使用情况及分析
使用频率	经常: _____% 有时: _____% 很少: _____% 从不: _____%
使用目的	(按所列目的的人数, 从多到少排列)
使用场合	(按所列场合的人数, 从多到少排列)
不使用的理由	(按所列原因的人数, 从多到少排列)
分 析	占前三位的“使用频率”及其所表明的问题是: 占前三位的“使用目的”及其所表明的问题是: 占前三位的“使用场合”及其所表明的问题是: 占前三位“不使用的理由”及其所表明的问题是: 其他:

活动 1.2 分析从《大纲》到《标准》的变化



研修建议

活动目标：发现从《大纲》到《标准》的主要变化，并分析这些变化所体现的主要倾向。

活动建议：

1. 分组讨论，并选派代表在大组发言，最终将各组讨论的结果汇总，完成表 1-2、1-3。

2. 活动时需要仔细研读《大纲》和《标准》及其解读。活动时要填好活动卡，以便交流和综合分析。

活动时间：30~40 分钟。

3

● 活动卡 1-2

从活动 1-1 中，我们会发现平时不大重视大纲的学习，有主观因素，也有大纲本身的一些问题。比如，受到时代的制约，大纲有些方面可能不够充实、全面。在本活动中，通过完成表 1-2、表 1-3，分析从《大纲》到《标准》的主要变化。